

Thông tin cập nhật dự án Hiện đại hóa Jefferson

Kính gửi các Gia đình và Cộng đồng Jefferson

Chúng tôi muốn chia sẻ các thông tin cập nhật mới nhất về dự án hiện đại hóa Jefferson liên quan đến hạng mục xây dựng sắp diễn ra với cộng đồng. Dựa trên các ưu tiên của cộng đồng thu thập được thông qua nỗ lực khuyến khích cộng đồng tham gia, Nhóm Dự án Jefferson đã thiết kế một trường học được hiện đại hóa, trong đó bảo tồn tòa nhà bốn tầng xây dựng từ năm 1909 và kết hợp các tòa nhà và cơ sở mới xung quanh tòa nhà hiện có. Việc tôn trọng các ưu tiên của cộng đồng nhằm bảo tồn và hoàn toàn nâng cấp tòa nhà cổ xây năm 1909 là trọng tâm của công việc đang diễn ra.

Nhóm dự án cũng nỗ lực cho phép cộng đồng trường học tiếp tục sử dụng địa điểm trong quá trình xây dựng kéo dài bốn năm từ 2024 đến 2028. Tuy nhiên, giờ đây chúng tôi biết được rằng để cho học sinh và nhân viên tiếp tục sử dụng địa điểm Jefferson một cách an toàn và để họ di chuyển quanh khu vực khi diễn ra xây dựng là phương án vô cùng đắt đỏ, mất thêm một năm, và là điều phi thực tế.

Học sinh và nhân viên giờ đây cần phải chuyển ra khỏi khu vực hiện trường trong thời gian xây dựng

Theo ước tính chi phí gần đây nhất, lựa chọn thực tế duy nhất là chuyển toàn bộ cộng đồng trường học sang một địa điểm mới trong thời gian xây dựng, như chúng tôi đã từng làm trong vài dự án hiện đại hóa. Điều này sẽ giảm cả chi phí dự án (đưa về mức gần với ngân sách ban đầu hơn) và cả thời gian cần thiết để xây dựng, để cho cơ sở Jefferson mới có thể được mở lại vào mùa thu 2027. Di chuyển học sinh ra khỏi địa điểm trong thời gian xây dựng không phải điều chúng tôi hy vọng hay dự kiến xảy ra. Chúng tôi biết điều này đặc biệt đáng lo ngại với mọi người trong cộng đồng tham gia với chúng tôi trong quá trình hiện đại hóa trong năm qua và đi ngược lại cam kết từ PPS là sẽ để cho học sinh tiếp tục học trong khuôn viên.

Tại sao chúng tôi lại nghĩ đến phương án này vào lúc này?

Khi quá trình thiết kế của Jefferson tiến triển trong vài tháng, ước tính chi phí đã được tổng hợp. Cùng lúc đó, chúng tôi đang trong quá trình thuê một tổng thầu. Tổng thầu được chọn có cấp độ kiến thức chuyên môn cho thấy rằng theo các yêu cầu về kết cấu và an toàn, chi phí để giữ học sinh ở trong khuôn viên sẽ vượt xa đáng kể các ước tính trước đó. Ngay khi chúng tôi biết được mức độ chi phí bổ sung, vào Tháng Sáu 2023, chúng tôi đã lập ra một nhóm công tác bao gồm các thành viên cộng đồng để xem xét những gì chúng tôi cần làm để đưa dự án trở lại gần mức ngân sách. Công việc đó trong vài tuần qua đã cho chúng tôi thấy rõ rằng chúng tôi cần phải đưa học sinh ra khỏi khuôn viên trong thời gian xây dựng.

Các lựa chọn địa điểm thay thế cho Jefferson

Ưu tiên của chúng tôi hiện nay là tạo ra trải nghiệm tốt nhất cho tất cả trong các tình huống mới. Nhóm dự án, hợp tác với ban quản lý của Jefferson và Văn phòng Giảng dạy và Học tập, gần đây đã hoàn thành việc xem xét kỹ lưỡng các trường và cơ sở sẵn có để xác định địa điểm tốt nhất để tạm chuyển cộng đồng trường học Jefferson. Địa điểm thay thế cần phải cân nhắc mức độ phức tạp của chương trình Middle College của PCC, đối tác cộng đồng bao gồm SEI và

Latino Network, Jefferson Dancers, Career Technical Education (CTE), các chương trình thể thao, và các khía cạnh quan trọng khác của Jefferson.

Ba lựa chọn tốt nhất là:

- **Chia sẻ Khuôn viên Học xá PCC Cascade**
- **Kenton (trường tiểu học nhỏ)**
- **Khuôn viên Học xá Marshall ở Đông Nam Portland**

PCC sẽ là lựa chọn gần nhất và nhiều học sinh Jefferson đã quen thuộc với nơi này. Đáng tiếc là nó không được cấp phép sử dụng riêng như một trường trung học, theo quy hoạch phân vùng của Thành phố Portland. Để thay đổi điều này có thể mất nhiều năm, vì vậy nó không phải là một lựa chọn thực tế.

Kenton, mặc dù gần Jefferson, nhưng trước đây là trường tiểu học và quá nhỏ để đáp ứng nhu cầu của học sinh, nhân viên và đối tác của Jefferson. Trường này chỉ có thể đáp ứng nhu cầu giáo dục trong lớp học thông thường và thiếu không gian cần thiết để hỗ trợ chương trình bền vững cho môn khoa học, nghệ thuật thị giác, khiêu vũ và CTE ở cấp trung học cho toàn bộ sĩ số học sinh của Jefferson. Kenton cũng không có không gian cần thiết để phục vụ cho chương trình thể thao; vì vậy tất cả các chương trình thể thao phải chuyển đi nơi khác.

Khuôn viên Học xá Marshall là lựa chọn tốt nhất

Lựa chọn còn lại là chuyển tới khuôn viên học xá Trung học Marshall trước đây. Marshall từng là cơ sở tạm thời cho Franklin, Grant, McDaniel và Benson trong các giai đoạn xây dựng của họ. Nó đã được cải tạo nâng cấp đáng kể và có tất cả các cơ sở vật chất mà học sinh Jefferson sẽ cần.

Khu Học xá Marshall sẽ cung cấp:

- Toàn bộ không gian cho một chương trình học thuật và thể thao đầy đủ ở cấp trung học, bao gồm lớp học giáo dục thông thường, lớp khoa học, lớp học nghệ thuật thị giác và trình diễn, bao gồm lớp làm gốm, khiêu vũ, hợp xướng, dàn nhạc, và sân khấu, một khán phòng lớn, bếp, thư viện, căng tin và không gian cho ban quản lý
- Phòng thể chất và sân thể thao cho chương trình thể thao đầy đủ, bao gồm môn bóng đá Mỹ, bóng đá, việt dã, băng đồng, bóng chày, vật, bóng chuyền, bóng rổ và đội cổ vũ. Số chỗ ngồi ở sân vận động là hơn 1,500, còn lớn hơn số chỗ của Jefferson hiện tại và phù hợp với các trường trung học khác của PPS.
- Một cơ sở CTE Xây dựng mới sẽ cho phép phát triển chương trình CTE Xây dựng mới của Jefferson và cung cấp khả năng tiếp cận đến một không gian sáng tạo MakerSpace
- Không gian cho các đối tác hiện có ở Jefferson, bao gồm chương trình Giáo dục Thổ dân, SEI, SUN, Latino Network, và y viện Health Clinic
- Không gian cho giữ trẻ, hiện có tại Jefferson
- Các hạng mục cập nhật để hỗ trợ nhu cầu của Jefferson, chẳng hạn như phòng tập múa

Điểm bất lợi của Marshall là khoảng cách và thời gian di chuyển để đến và về từ trường này.

Với những cân nhắc này, PPS đã phải ra một quyết định khó khăn là áp dụng phương án sử dụng Khu Học xá Marshall làm cơ sở tạm thời cho thời gian hiện đại hóa từ mùa Thu 2024 cho đến khi trường mới mở cửa vào mùa thu 2027. Chúng tôi hiểu tác động về việc đi lại và văn hóa mà việc chuyển cơ sở khỏi khu vực lịch sử Albina sẽ có đối với cộng đồng Jefferson và cam kết nỗ lực hỗ trợ học sinh và gia đình theo mọi cách có thể trong giai đoạn chuyển giao này.

Các lựa chọn vận chuyển sẽ được cung cấp tới Khu Học xá Marshall

Mặc dù nhiều chi tiết vẫn cần phải được làm rõ, học sinh Jefferson sẽ được cung cấp dịch vụ chuyên chở đến và về từ học xá Marshall trong thời gian học ở đó. PPS có nhiều kinh nghiệm trong việc chuyên chở học sinh từ các khu dân cư khác tới khuôn viên học xá trong 8 năm qua, và chúng tôi sẽ có thể hoàn toàn đáp ứng nhu cầu của học sinh Jefferson. Dịch vụ chuyên chở tới các hoạt động sau giờ học khác tại SEI cũng sẽ được cung cấp.

Quan hệ đối tác với PCC Middle College sẽ tiếp tục tại Marshall

Chúng tôi đang trong quá trình thảo luận với PCC để xác định cách tốt nhất để kết hợp chương trình Middle College trong các tình huống mới này. Chúng tôi cam kết nỗ lực tạo điều kiện để học sinh tiếp tục tiếp cận các khóa học của PCC và trải nghiệm tại Marshall.

Hỗ trợ cho các Học sinh Chịu Ảnh hưởng của việc Chuyển chỗ Tạm thời Trong quá trình Hiện đại hóa Jefferson

Chúng tôi hiểu rằng đây không phải là điều cộng đồng kỳ vọng và một số gia đình đã chọn theo học ở Jefferson dựa trên giả định rằng trường sẽ tiếp tục học tại địa điểm cũ trong thời gian xây dựng. Chúng tôi đề nghị các gia đình và học sinh có quan ngại về việc chuyển địa điểm nên nói chuyện trực tiếp với một quản trị viên của Jefferson. Chúng tôi hy vọng rằng các cuộc thảo luận này sẽ giúp chúng tôi xác định bất kỳ sự hỗ trợ nào mà chúng tôi có thể cung cấp cho học sinh Jefferson để thành công tại khuôn viên học xá Marshall.

Có thêm chi tiết tại cuộc họp cộng đồng ngày 23 Tháng Tám

Hiệu trưởng Shelton và Văn phòng Hiện đại Hóa Trường học sẽ tổ chức một cuộc họp tại trường ngày Thứ Tư, 23 Tháng Tám, 6PM-7PM, ở thư viện Jefferson để trực tiếp trả lời các thắc mắc và giải quyết các quan ngại của cộng đồng liên quan đến kế hoạch sửa đổi.

Trong những ngày tới chúng tôi sẽ chia sẻ tập hợp các câu hỏi thường gặp (FAQ) với thông tin chi tiết bổ sung về các thay đổi này và địa điểm thay thế Marshall. Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng liên lạc với nhóm Hiện đại hóa Jefferson tại schoolmodernization@pps.net, hoặc gọi đường dây Hiện đại hóa Trường học theo số 503-916-3009.

Một Trường Jefferson Mới sẽ được khai trương vào năm 2027

Trong bốn năm tới, chúng tôi sẽ làm việc không ngừng để đảm bảo rằng khi Jefferson mở cửa trở lại, đó không chỉ là một khu học xá tuyệt đẹp, tiên tiến bậc nhất với năng lực phục vụ đầy đủ

là 1700 học sinh. Từ lịch sử và văn hóa được lưu giữ trong từng viên gạch của tòa nhà ban đầu, đến những câu chuyện còn chưa được kể bởi những thế hệ tương lai của những học giả, vận động viên, diễn viên, và doanh nhân, toàn thể nhóm dự án của chúng tôi tập trung vào mang lại một ngôi trường phản ánh bản sắc của cộng đồng như một “Ngôi trường của Những Nhà Vô Địch.”

Marina Cresswell

Giám đốc Cao cấp, Văn phòng Hiện đại hóa Trường học

Drake Shelton

Hiệu trưởng, Trung học Jefferson

Margaret Calvert

Phó Giám đốc Học khu

Tiến sĩ Jon Franco

Giám đốc Phụ trách Trường học